

Begriffe im Berufsmaturitätszeugnis / Termes du certificat de maturité professionnelle / Termini dell'attestato di maturità professionale / Denominaziuns en l'attestat da maturitad professiunala / Terms used in relation to federal vocational baccalaureates

Berufsmaturität BM	Maturité professionnelle MP	Maturità professionale MP	Maturitad professiunala MP	Vocational Baccalaureate VB
Ausrichtung	Orientation	Indirizzo	Direcziun	Orientation
Technik, Architektur, Life Sciences	Technique, architecture et sciences de la vie	Tecnica, architettura e scienze della vita	Tecnica, architettura, life sciences	Engineering, Architecture, Life Sciences
Natur, Landschaft und Lebensmittel	Nature, paysage et alimentation	Natura, paesaggio e alimentazione	Natira, cuntrada e victualias	Nature, Landscape and Food
Wirtschaft und Dienstleistungen, Wirtschaft	Economie et services, économie	Economia e servizi, Economia	Economia e servetschs, economia	Economics and Services, Economics
Wirtschaft und Dienstleistungen, Dienstleistungen	Economie et services, services	Economia e servizi, Servizi	Economia e servetschs, servetschs	Economics and Services, Services
Gestaltung und Kunst	Arts visuels et arts appliqués	Creazione e arte	Art applitgà ed art	Design and Art
Gesundheit und Soziales	Santé et social	Sanità e socialità	Sanadad e fatgs socials	Health and Social Care
Fächer und Noten	Branches et notes	Materie e note	Roms e notas	Subjects and grades
Grundlagenbereich	Domaine fondamental	Ambito fondamentale	Sectur da basa	Main area
Deutsch (erste Landessprache)	Français (première langue nationale)	Italiano (prima lingua nazionale)	Rumantsch (emprima lingua naziunala)	First National Language
Französisch (zweite Landessprache)	Allemand (deuxième langue nationale)	Tedesco (seconda lingua nazionale)	Tudestg (segunda lingua naziunala)	Second National Language
Englisch (dritte Sprache)	Anglais (troisième langue)	Inglese (terza lingua)	Englais (terza lingua)	English (third language)
Mathematik	Mathématiques	Matematica	Matematica	Mathematics
Schwerpunktbereich	Domaine spécifique	Ambito specifico	Sectur specific	Specialism
Naturwissenschaften	Sciences naturelles	Scienze naturali	Scienzas naturalas	Natural Sciences
Finanz- und Rechnungswesen	Finances et comptabilité	Contabilità analitica e finanziaria	Finanzas e contabilitad	Finance and Accounting
Wirtschaft und Recht	Economie et droit	Economia e diritto	Economia e dretg	Economics and Law
Gestaltung, Kunst, Kultur	Arts appliqués, art, culture	Creazione, arte, cultura	Art applitgà, art, cultura	Design, Art, Culture
Information und Kommunikation	Information et communication	Informazione e comunicazione	Infurmaziun e comunicaziun	Information and Communication
Sozialwissenschaften	Sciences sociales	Scienze sociali	Scienzas socialas	Social Science
Ergänzungsbereich	Domaine complémentaire	Ambito complementare	Sectur complementar	Secondary specialism
Geschichte und Politik	Histoire et institutions politiques	Storia e politica	Istorgia e politica	History and Politics
Wirtschaft und Recht	Economie et droit	Economia e diritto	Economia e dretg	Economics and Law
Technik und Umwelt	Technique et environnement	Tecnica e ambiente	Tecnica ed ambient	Engineering and Environment
Interdisziplinäres Arbeiten	Travail interdisciplinaire	Approccio interdisciplinare	Lavurar en moda interdisciplinara	Interdisciplinary work
Interdisziplinäre Projektarbeit (IDPA)	Travail interdisciplinaire centré sur un projet (TIP)	Progetto didattico interdisciplinare (PDI)	Lavur da project interdisciplinara (LPI)	Interdisciplinary project
Thema Bewertung	Thème Evaluation	Tema Valutazione	Tema Valitaziun	Topic Assessment
Kantonale Behörde	L'autorité cantonale	Autorità cantonale	Autoritad chantunala	Cantonal authority
Eidgenössisches Berufsmaturitätszeugnis	Certificat fédéral de maturité professionnelle	Attestato federale di maturità professionale	Attestat federal da maturitad professiunala	Federal Vocational Baccalaureate (FVB)
Gesamtnote	Note globale	Nota complessiva	Nota totala	Overall grade
Notenausweis	Bulletin des notes	Certificato delle note	Certificat da las notas	Transcript
Eidgenössisches Fähigkeitszeugnis EFZ	Certificat fédéral de capacité CFC	Attestato federale di capacità AFC	Attestat federal da qualificaziun AFQ	Federal Diploma of Vocational Education and Training (Federal VET Diploma)
Mehrsprachige Berufsmaturität	Maturité professionnelle multilingue	Maturità professionale plurilingue	Maturitad professiunala plurilingua	Multilingual vocational baccalaureate